Ն 7109 1897 ՓԵՏՐՎԱՐ 8 ՇՈՒՐԱԲ ԻՐԹԷՍԻ 37ՆԱԻ ԱԷՆԷ ١٣١٤ ՐԱՄԱԶԱՆ ١٨ Ն 7109

40 ԹԱՐԹ

Մանզումէի Էֆքեար

40 ԹԱՐԹ

Սահիպի Իմբիեազ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ֆ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ
Մարդա՝ Վի Իտրէհանէ 117
Շիշլի Քեաղրտխանէ ճատտէսինտէ

Direction du journal
MANZOUMEI EFKIAR
Chichli, Grand'Rue de
Kiathané N· 117

مطبعه و اداره خانه‌سی
شیشلیده کاغدخانه جاده‌سنده واقع ١١٧
نومرولی محله

منظومهٔ افکار
صاحب امتیاز و مدیر مسئولی
قره‌بت یانوسیان

Սահմանակ թաշրա իչին.... 60 ղրշ.
Իսբանպոլ իչին..... 60 »
Շ·ցնչ թասմասը իւ կիտէն· 60 »

ԱՋԳԱՑԻՆ

ՃԷՎԱՊ

Ազիզիմ Զաւէն էֆէնտի,

Գու տէֆա տախի միլլէթճէ կիտիշիմիզ հագդընտա, վիրտիկիմիզ մալիւմաթլարտա սէվինիպ մէմնուն օլաճաքդ պիր խուսուսա կէօրմէտիկինիզի, վէ պինպէն ալէյհ մահ. զուն օլտուղուենուզու պիլտիրմիշ իտինիզ. էօյլէ օլտուղունու կէրչի պէն տախի պիլիրիմ, հալպուքի, չի՛ չարէ էլիմտէ տէկիլ տիր. պաշդա տիւրլիւ եաքամամ, զաթէն խրլդաթըմտա օրթիմխթլիք (կաւատեաուլթիւն եախօտ պիր շէեին իեի թարաֆընը կէօրմէքլիք) օլմաբդր, մալիւմ օլտուղու իւզրէ զաթէն բէսիմխթ օլտուգտան պաշդա, օթուզ սէքիզ սէնէտէն պէրու տէ էօյլէճէ տէվամ իթմիշ վէ ալըշմրշ օլտուղուտան, վէ պիզի սէվենլերտէ անճագ, օ ֆազիլէթիմիզ, օ սէպաթըմրդ, օ մէթանէթիմիզ, վէ օ մէրտիկիմիզ վէ ֆէտաքեարլըղըմրդ իչին սէվմէքտէ օլտուգլարընտան, արթրդ պունտան սոնրա, միւմքին տէկիլ տիր գօրդագլըղը, միւտահինլիկի, միւրաչիլիկի վէ մէնֆաաթբէրէսթլիկի իրթիքեապ իթմէմ վէ իտէմէմ. վէ, ազիզիմ, քէնտի մէսլէքիմէն խաթրը իչին, «իզին մահզունիյեթինիզի պատի օլմադըղընտա իսթէմէտիկիմտէն, Մանզումէմիզի, անճագ, սաեիր զազէթալարտա եազըլարա գարշըլըգ պիր գօնթրօլ օլմադ իւզրէ օգուտմանրդը, վէ արզունուզա նաեիլիյեթ նիյեթիլէտէ, սաեիր զազէթալարը հէր վագրթ օգուեուզ թաթպիգ իթմէնիզի, վէ հէր իքի թարաֆընտա թահթը միւթալատեա վէ մուհաքէմէեէ ալմանրդը, արզու վէ նասիհաթ իտերիմ. պու նասիհաթըմտա, քէնտի իթիգատըմտա, բէք հագդը տրը. զիրա մալիւմ եա, զազէթալարընը հեվ եազտրդարը միլլէթիմիզին կիտիշի հագդընտա մահզա պիր չէհատէթ տիմէք օլուզ, վէ էհալի իսէ եանի օգուեան զաթլարտա պիրէր հաքիմ տիմէք օլտուգլարընտան, հագրդաթի հալի անլամադ իչին. եալընրդ պիր վթարաֆընը իֆատէլերինի տիյնէմէլիտիրլէր, զաթէն մուհաքէմէճէ ֆարզը ազիմ օլանտա պուտուր.

Գիզտէ տէրքեար օլան վէ պատի խարապիյեթիմիզ օլմադտա պուլունան գուսուր վէ չարբըզլըզընը իշթէ գիրինճիսի տէ պու տուր. գիր աաէմ հէր նէ իշթսէ վէ հէր նէ օգուսա, անրն զըտընրտա տինէեէ ճէք. օգուեաճագ, վէ տիւշիւնէճէք եէրտէ, ալէսսէվիրեէ հէր սընրֆտան իշէ գարըշանլարըմզ պիլէ, մուղաեիրի օլարագ, եալընրդ գուլագլարընա հօշ կէլէնլերէ էհէմմիյեթ վիրմէքտէ, վէ զըտընը կէօրմէք վէ իշթմէք գաթան իսթէմէտիքլերինտէն, թաղիաթիլէ չուղուրա տիւշմէքտէ տիրլեր, վէ հալբիլեաէ միլլէթիմիզէ գարանլըգ կիճէտէ ըէհպէրլիք իտէրէք կիրտագլարա տիւշիւրմէքտէ տիրլէր. պու մէէլուն իլլէթ, էկէրչի եալընրդ պիր խուսուստա օլուպ վէ տէ եախօտ եէնի պիր չէյ օլմուշ օլսա ի. տի, տօղրուսու, չօգ էսէֆ իթմէգ իտիմ հալպու քի, հէմ հէր խուսուստա պու պէօյլէ տիր, վէ հէմտէ բէ՛ք էսկի պիր իլլէթ տիր, նասրլ քի պունու թաստիգ իտիճի վէ չիչէկի պուրնունտա միսալլերտէ հէր կիւն կէօրիւլմէքտէ տիր.

Ազիզիմ, պունտան եվվելքի ճէվապըմտա, միլլէթիմիզտէ հէր հեյեթի իտարէնին, պիւյիւք պիր զայրէթ իլէ չալըշմագտա օլմասընը, զազէթալարտա օգունտուղունու պիլտիրմիշ իտիմ. մէզքիւր զայրէթ կէրչի հալէա տէվամ իլլէմէքտէ տիր. լաքին, նէ՞ զանն իտէրսինիզ, աճապա պիր սէմէրէճիք կէօրիւլէճէ՞ք մի տիր, տօղրուսու օնա ճէվապ օլարագ «էվվէթ» տիեէմէմ, չիւնքի, գըրդ սէնէտէն պէրու կէօրմիշ օլաուղուվ օլ չարբըդ պիր կիտիշի, հալէա պու կիւն, վէ պու սաաթ տախի կէօրմէքտէեիմ. չէօյլէ քի, զուհուրա կէլէն գարարլարը վէ թէչէպպիւուլերին եալընրդ հավատիսինի վէրիպտէ, սէմէրէսինիտէ կէօրմէկէ պէքլէեէճէք եէրտէ, կիւեա սէմէրէսի տախի կէօրիւլմիւշ աիւբ վէ եախօտ մութլադա կէօրիւլէճէք տիր կիպի, գըրդ միւտահինլիկի վէ գըրդ չարլաթանլըղը տէրիւհտէ իտէրէք կէրէք գարարլար վէ նիյեթլեր վէ տէ կէրէք չախսլար հագդընտա պիր չօգ մէտհու սէնալէր օգումադտա տրրլար մէզքիւր հալ իսէ հատտիզա թինտէ էսէֆամիզ օլտուղու թագտիրտէ, տահատա զիեատէ էսէֆ օլունաճագ պիր խուսուս բէք չաեանը տիգգաթ.տրը եանի զազէթա օգուեանլարըմզտա, «— իեի էմմա, տո՛ւր պագալմ ա՛յ էֆէնտիմ, պիր քէրրե թճրաօընը կէօրէլիմտէ, անտէն սօնրա սէնա օգուետլըմ վէ թէչէքքիւր իաելիմ տիեէճէք եէրտէ, սէքիզ քէրրե վէ հաթթա գըրդ սէքիզ քէրրե պօչա չըգտըրընը կէօրմիւշ պուլունտուգլարը այնի մէտհ ու սէնալէրի վէ այնի հալլերի թէքրարէն օգուտմագտա տրրլար. Ազիզիմ, էհալիմիզին պու հալի մէրագըմը հատտէն զիեատէ թահրիք իյլէտիկինտէն թապիի օլան պիր միսալ իլէ քէնտիմի իսքեաթ իյլէմէք իսթէմիկիմտէն, չ՛օգ տիւշիւնտիւմ, չօգ զիհին եօրտում, վէ նիհայեթի պիր միսալ պուլարագ մէրագըմը թէսքին իտեպիլտիմ, չէօյլէ քի, պիզտէ իտարէյի միլլէթէ գարըշանլարը գալգըշանլարը վէ եախօտ չալգըլանլարը իւզէրինտէ դարիպ պիր հալարիպ պիր պէնգ յիչ միւշահեատ իյլէտիմ, պագընրդ նասրլ մալիւմ եա կէրչի գուշլարդ գանատլարը եէսինտէ ուշարլար, վէ Ղաթթա պագըլարը, պուլութլարա գատար չրգապիլիրլեր. հալ պու քի, հէր գանատը պուլունան գուշունեիքսէքլերէ գատար ուշամատրլը չէօյլէ տուրսուն, գանատսրդ քէտիլէր վէ էմալլերի գատար պիլէ եիքսէք պիր մահալլէ սրշրաեամամագտա տրրլար. ահմէք տիր քի, չիմտիեէ գատարտա, պիզիմ ազդասէրլեր վէ եախօտ իշկիւզարլար, սաեիր միլլէթլերտէ պիւյիւք պիւյիւք զաթլար զուհուր իթտիքլերինի վե պիւյիւք պիւյիւք իյլեր եաբտրդլարընը կէօրտիքլերի կիպի, քէնտիլերին տախի տնլեր կիպի գաչը կէօգլիւ վէ էլլի ահագլը ինսանլար օլտուգլարընը, վէ պինապէրին քէնտիլերին տախի անլեր կիպի եէեիպ իչիպ կիեինտիքլերինի վէ ֆիլան ֆիլան լիսանտէն պիր գաչ քիթապ վէ եա զազէթա օգուեապիտիքլերինի կէօրտիքճէ, թրպագը անլեր կիպի պիւյիւք իշլեր եաբմագլըղա, եանի գարագուշ կիպի եիքսէքլերէ ուշմագլըղա գալգըշմագտա, վէ քէմալի մահճուպիյեթի իւզրէտէ, գանատլարընընն տէկիլ գարագուշ վէ եախօտ կէօկէրչին գանատը իլլա պիր թավուգ, եա պիր գազ վէ եատա պիր եօրտէք գանատը օլտուղունու, վէ անճագ, ալչաճրդ պիր քիրէմիա վէ եախօտ պիր տիվար վէ պիր թահթա բէրտէ իւզերինէ չրգապիլէճէքլերինի կէօրէրէք եէրէ տիւշմէքտէ տիրլեր.

Վէ տահա զիեատէ էսէֆ օլունաճագ պիր չէյ տահա սէօյլէեէլի՞մմի մէզքիւր հէր չէեէ աթըլմագըղ, հէր պիւյիւքլիկիւ արզու իթմէքլիք, վէ գուտրէթ ու գուվվէթիմիզի հիսապ իթմէմէքլիք իլլէթի ումումէն միլլէթիմիզտէ վար տրր. վէ պունտա, օրթիմխթլերիմիզ իեիեէ եօրարագ պիր թարագգը վէ թէգատտիւմ մագամընտա պիր մէյլի թապիի իսմի վիրիպտէ մէմնուն օլմագտա վէ իֆթիխար իթմէքտէ տիրլէր, նասրլ քի սօն սէնէլերտէ զուհուրա կէլէն չիրքին հալլերիմիզ տախի մէզքիւր իլլէթի մէքրուհէտէն թէվէլլիւտ իյլէմիշ տիր. պիր թագրմ պուտալարը, սաեիր միլլէթլերտէ կէօրտիւքլերի պազը միսթէհնա հալլերի արզու վէ հասէտ իտէրէք, եանի մալիք օլտուգլարը թավուգ գանատլարընա կիւվէնէրէք, չայլագ կիպի ուշմաեա գալգըշմըշլար տրր... մէզքիւր իլլէթի մուզիրրէնին պիզտէ կէօրիւլէն չիտտէթինի վէ քէսրէթինի իսպաթ իչին, հա՛լտէ սիզէ պիր գաչ միսալ պէեան իտէլիմ. պիրինճիսի, հէնուզ եիւզտէ պէշ քիչիսի պիլէ եազմագ օգումագ պիլմէեէն, վէ գանունու նիզամա հիչ ալըշմրշ պուլունմաեան էհալիմիզին հիւանի իտարէսի իչին պիր նիզամնամէ գալէմէ ալմաեա չրգրշան զաթլարըմզ, քէնտի ախլէագ ու թապիաթըմզա ազ չօգ, եագրն վէ մուվաֆրդ սուրէթտէ պիր չէյ գալէմէ ալաճագ եէրտէ, նասրլ քի սաեիր տէֆա տախի սէօյլէմիշիզ տիր, միլլէր սաեիրեեէ մախսուս օլագելիր սուրէթտէ պիր չէյ գալէմէ ալմըշլար տրր. վէ թէքմիլ էհալիմիզտէ, պիզ քէնտիմիզ տախի իչինտէ օլարագ, հէնուզ բան զէհի՞ր մի տիր եօգսամիւհի՞ զէհիր մի տիր, նէ իտուկինի պիլմէտիկիմիզ հալտէ. զիքրինի կէչտիկիմիզ մէէլուն իլլէթէ միւթթէլա պուլունտուղումուզտան. ճիսմինի կէօրմէեէպ, եալընրդ իսմինի իչիտիր իշիտմէզ, ոմսանալա՞ր օգումաեա պաշլամըշրդ տրր . . .

Վէ, ճէհալէթին էն պիւյիւք պիր ալէամէթի ինատճրլրդ օլտուղունտան, մէզքիւր նիզամնամէնին սօնունտա պիր մատտէյի մախսուսէ իլէ «պէշ սէնէտէ պիր քէրրէ թաատիլ ու թէվիլեսի ճաեիզ տիրրտէեի եազըլմրշ պուլունտուղը վէ իլք սէնէտէն տէ բէք էյրի պիր ճէտվէլ օլուպ, անտէն տօղրու չիզկի չրզ մագլըղըն իհթիմալտէն պուլունմատրղը թէճրիպէլէր իլէ կէօրիւլմիւշ իքէն, կիւեա բէք մուգատտէս պիր քիթապ տրր տա, պիր հարֆինէ պիլէ տօգունուլմագլըդ օլամագ կիպի, օթուզ ալթը սէնէտէն պէրու, եանի չիմտիեէ գատար ասլա թատիլ ու թէսվիեէսինի, պիզտէն ագըլլըլար. ճաեիզ կէ՞օրմէմիշլէր տիր, վէ պունտանտա զարիպի չու տուր քի, պու տէֆա թաատիլ ու թէսվիեէսինէ մէճպուրի լիւզում կէօրիւլտիւ կիւնտէ պիլէ «էսասի մատտէլերէ թօգունուլմամագլըղը շարթ պէեան ֆտիլտիկի» իչիտիլմիշ տիր, հալպու քի, ասրլ չարբըզլըզ վէ ասրլ էյրիլիքտէ օլէսասի տէնիլէն

ՅՍԻՍՆԱՔ ԳՑՍԵՆՅԱԳԵ ԴԱՑՆԵՇՆ ԶՎԱՓՎԱՄՆՈՅՏՑՈՆ

Ցեանաս ո Ցեանաս

Ի Կ. Պոլիս «Մասիս» 239

1833 Հոկտ. 21

(Ամսաթերթի)

«Ես Ամերիկայի Գրքերգ»։

«Ամերիկան Խոսքերէն Ի Ուսումնական Ընկերութեան Ի Կամաւորաց Ի Ամերիկա Հրատարակեալ Գրքերու Ցանկն Է Այս

տիր. վէ քիչիսէ խիթամինտէ, բուհանի բէտերլեր իլէ տավէթլի պուլունան պազը բէսմի վէ միւթէպեր գաթլարա միւքէմմէլ պիր թաամ վերիլմիշ տիր։

Պիր ֆազիլէթ արտաքնտա տիկէր պիր ֆազիլէթ ունուտուլմաեարագ, կէրչի պիչարէկեան նամընա օլարագ պիր թապագ կէզտիրիլիպ իեանէ թօքլանըլմըշ իսէ տէ, էսէֆ օլունուր քի եալընըզ 206 ղուրուշ հասըլ օլտուղու կէօրիւլմիշ տիր։

* *

Գու տէֆաքի Մազիկաէ օղունան ՀՈԴԵՇՆՈՐ ուէրնամէյի պիր պէնտաէն աօլաեր մէղքիւր զաղէ. թաեր թէպրիք իթտիկիմիզ կիձիուկեանՐն ի ԳԱՒԱՌՍ կալանն ինչպէս կը կարեն,, ուէրնամէ իլէ պիր գաչ տէֆա տրը Բիւզանդիոնտա տերճ իտիլէն պիր մէգալէ իչին տախ թիւզանդիոնու, վէ գու տէֆաքի Մասիստէ ԳԱՒԱՌԱԿԱՆ ՋՐՈՑՇՆԵՐ ուէրնամէսիյլէ տերճ իտիլէն մէգալէ իչին տախ Մասիսի թէպրիք իթտիկիմիզլէ պէրտպէր, կէրչի բէսիմիսթլիկիմիզ ուէպէդինտէն պիղճէ չայեանը թահնին կէօրիւլէմէմիշլէր իսէ տէ, էկէրչի քէնտիլէրճէ միւֆիտ կէօրիւլէրէք թահնին իտիլմէքտէլէր իսէ, օ եօլտա գալէմիլեր էօերլերինի տավէթ պիրլէ, միլլէթիմիզին թէնվիրի ու թէրգիլեօնինէ տահա զիեատ խըտմէթ իթմէլերինի արզու իտէրիզ։

* *

Ղազէթալարտա օղունան մէքթուպլարտան չպիրչօղ մահէլլէրտէ մէքթէպլերին վէ քիլիսէլերին ուէֆիլ հալլերի, վէ նիչէմահէլլէրպէտէ առաչնորդ պուլունմաեըղը էսէֆի ազիմ իւզրէ օղունաուղու կէրպի, Փաթրիգխանէ Թաքաքընտան տախ մէղքիւր խուսուսլարը թահթը թէզէքքիւլէրէ տալընարագ չարէսինէ պագքլմագլըղա չալըշըլաբղը տախի կէրչի մա մէՀուունիյեէ օգվունմագտա տրը, լաքին, չունկպ պիր տիւրլիւ ագըլ իբտիրէմէեօրուզ քի, պու կիտիշ իլէ մէղքիւր տերալերին տերմանը նաօրլ պուլունապիլէճէք տիր, զիրա տերման անճագ բարա վէ տաէմ եէթիչտիրմէքլէ օլապիլիր ուճապա եազը վազըթտտա հիքմէթ նէվինտէն ալարագ կէօյտէն լիրալար եազըգ վէ եէրտէն էհլիեէթլի բահիպէ՞ր մի զուհուրա կէլեճէքլէր տիր, ի՞նչաալլահ։

* *

Էրմէնի Դաթօլիք Բաթրիգի բիւթպ. Ազարեան էֆ. հազրէթլերի սալը կիւնիւ Պապը Ալիեէ կիտէրէք զաթը սամիի հազրէթի Սատրազամիի զիեարէթ իթմիշ տիր։

* *

Մէրահիմ վէ ֆշֆաքը Սէնիլեի հազրէթի Բատիշահի Եսէրի ճէլիլինտէն օլարագ հասարտիտ օլան թաշրալալարտան 1899 սէնէսինէ գատար իքի սէնէլիք պէտէլաթը ասքէրիեէ ախղ օլունմամասը խուսուսունաա իբատէի մերհամէթատէի հազրէթի Բատիշահի շերէֆսուտուր վէ սունուհ պույրուլտուղու Բաթրիք Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերի թաբաքընտան մահալլի Ա.աչնորդլուգլարընա թէպշիր գելընարագ էտիյէի խայրիյէի հազրէթի Բատիշահիի եատ ու թէքրար իյլէմէլերի էմր ու իմէնպիհ օլունմուշ տուր։

* *

Ցիւնքի Մասիստէ բէնճշէնպիհ կիւնիւ Բաթրիգխանէտէ Տպագրիչ Սէրվիչէն էֆ. իլէ Թաշճեան Սարգիս էֆէնին քէրիմէյի միւհ. թերէմէսինին նշանախօսութիւնու. նուն իճրա իտիլտիկի, վէ թարաֆէյնին ագրապա վէ թաալիւգա թընտան պիր չօգ զէվաթըն հազրը պուլունտուղու, վէ Դեր. Փոխանորդ Հայր Սուրբ թարաֆընտան տուալար օղունարագ թէպրիք իտիլտիկի օղունմուշ տուր։

ԼԱՒՐԻՃԻՑԵԷ

ՀԻՆՏԻՍԹԱՆ ՎԷՊԱՍԸ

Ավօգաթ էվատիա զազէթասը. նըն ըիվաեէթինէ պագքլըրստ Պօմպայըն 1896 քեանունի եվվել իպ թիտասընտա, նուֆուսու 823000 բաատէսինտէ իքէն, չուպաթ իպթիտասընա գատար, պունլարըն 20000ի վէֆաթ իթմիշ վէ 400000ի չէհիրտէն չըգմըշլար տրը. վէֆիեաթ եէվմիեէ 100տէ 8 նիսպէթինտէ տիր։

* *

Ճէնազէլերթ եէեէն ագպապա գուշլարընըն մըգտարը քեաֆի օլմաեըպ լաշէլեր օրթատա գալտըղընտան. պու էհալի արասընտա էնտիշէեի մուճիպ օլմուշ տուր։ Լաշէլերին գօնուլտուղու թէրէլերին էթրաֆընա պու գուշլար ագըն ագըն թօքլանըպ, են մահիր թէշրիհ իւլեմասընըն իգթիտարը ֆէվգընտա հայրէթպախշա պիր չաբուգլուգլա բարշալամագտա տրըլար։

Հէյլե Հինտլիլերին օտուն եըղընլարը ճէսէտլերի եագմաղա քիֆաեէթ իթմէտիկինտէն նագլ օլունան ճէսէտլէր էքսէրիա 2—3 կիւն եէրլերտէ սիւրիւնիւպ գալմագտա աըր։

Ճէսէտլերի եագմաղ իչիւն ի. ճապ իտէն օտունու կէօթիւրիւ օլարագ թէտարիքի տերէօհտէ իթմիշ օլան պիր միւլթէղիմ իլլէթին չաբուգճա սիրաեէթինի կէօրիւնճէ իլանը իֆլաս իթմէք գօրգուսուլա բըրթըսընը թօքլաեըպ գաչմըշ աըր։

* *

Գանտահարտա, Աֆղանիսթանտա, Պէլուճիսթանըն սայիր թաբաֆլարընտա, վէպանըն զուհուր իթտիկինէ տայիր չուեու պուլան թէլէկրաֆ խապէրլերինին Ռուսիա էհալիսինի տեհղէթլի պիր գօրգուեա ուղրաթաբաղը Հօճա պէյտէն կէլէն մալիւմաթտան անլաշըլըեօր։

* *

ԻԹԱԼԵԱ տօնանմասընըն հէր հալե գարշը հազըր պուլունմագ իւզրե պահրիեէ նէղարէթի թարաֆընտան իքմալի թէճհիզաթը եմր իտիլտիկի պէեան օլունուեօր իմիշ։

* *

Բարիս պօրսալարընտա էնտիշէ օլտուղունտան, մուամէլաթ սէքթէեէ ուղրամըշ տրը. 3 գրթա Ֆրանսըզ թօրբիտս սէֆինէսի պիղերթ լիմանընտա թօքլանմըշլար տրը. 3 գրթա Ռուս թօրբիտս սէֆենէսի ճէզայիրե միւվասէլէթ իթտիկի չէհրի մէղքիւբտէն Բարի սէ պիլտիրիլմիշ տիր։

* *

Պագուտան վարիտ օլան խապէրլերէ նազարէն մահալը մէղքիւրտէ վագը նէֆթ եաղը մատէն գուլյուլարընտա եէնիտէն պիւեիւք պիր եանկըն զուհուր իտիւպ պիր միլեօն բուտ նէֆթ եաղը եանմըշ տրը։

* *

Ինկիլթերրանըն կէչէն քեանունի սանի գարֆընտաքի իխրաճաթը 19762378 ինկիլիզ լիրասընա պալիզ օլմուշ տուր. Մըգտարը մէղքիւր 1896 սէնէսի քեանունի սանիսինէ նիսպէթլե 1384113 լիրա նօգսան տրը. Իսխալաթ իսէ կէչէն սէնէեէ նազարէն 1501812 լիրա ֆազլա օլուպ, 39975668 ինկիլիզ լիրասը մըգտարընտա աըր։

* *

Լօրտ Սալիզպուրի Լօնտրասա պուլունան սիւֆերանընն զուհուրը հարպա մանի օլմագ իչիւն, պիլճիւմլէ տիւվէլի մուազզամանընմիւթթահիրիւլ էֆքեար պուլունտուղլարընը թէեմին իթմիշ տիր։

* *

Մատրիտ 10 չուպաթ.— Մանիլատան իշար օլունտուղունա կէօրէ, Նէգրօս ատասընտա ճէսիմ պիր էշգբեա չէթէսի 100 թէլեֆաթ վերերէք միւնհէզիմ օլմուշ վէ Սբանեա ասքէրլերի արասընտա հիչ պիր ղայեաթ վուգու պուլմամըշ տրը։

Մատրիտ 13.— Պիր չօգ էշխասընն եէնիտէն ասաեիչի իիալ իթմէք թէօհմէթիլե թէվգընի իտիլտիքլերի Հավանատան թէլեկրաֆլա պիլտիրիլեօր։

Պրեսթ 13.— Սիոն նամընտա պիր ինկիլիզ վապօրու գատարը իւզերինէ տիւշերէք ղարդ օլմուշ վէ տերունինտէ պուլունանլարտան եալընըզ պիր թալիֆէ գուրթուլապիլմիշ տիր։

Բօմա 13.— Գարլօվատան իշար օլունտուղունա կէօրէ Սիմոնէսքի տախիլինտէ Նէվէսքի Բիեատէ ալաեընընը գըլլասը եանըպ, 15 նէֆեր ասքէր թէլեֆ օլմուշ վէ 10 նէֆեր տախ. գուրթուլմագ իչիւն բէնճէրէտէն աթըլմագ սուրէթիլե վէխիմ տէրէճէտէ եարալանմըշլար տրը։

Բարիս 18.— Տէվամը սուլհ իչիւն պէյնել տիւվել էթթիֆագը գավի պուլունտուղու Ժանս Հավաս թէլեկրաֆ շիրքէթի թարաֆընտան նէշր օլունմուշ տուր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Իզմիտ միւթէսարրըֆը սատատ. Բեազիմ պէյ էֆ. հազրէթլերինէ ուլեա սընֆը էվվելի,

Մահքէմէի թէմեիզ ադալի քիրամընտան խալիա էֆ. զատէ սէմահէթլու Մուսթաֆա Նէշաթ էֆէնտի հազրէթլերինէ Անատօլու գազասքէրլիկի բայեեի ճէլիլի, էնդարէ վիլաեէթինտէ Ուզունգուրլու գազասը նիեատէթի, 15 չէվվալ սէնէ 1314 թարիխինտէն Գավալա նախիի սապրգ Մեհէմմէտ էֆէնտիեէ,

Քէրպէլա միւթէսարրըֆլըղը, Պասրա վիլաեէթի մէնթէքէսու սատատ. Ապտուլլաթիֆ էֆ.եէ,

Թէքֆուրտաղը սանճաղը միւթէսարրըֆ մուավինլիկինէ Խարիճիեէ նէզարէթի ճէլիլէսի հուգուգ միւշավիրի մուավինլերինտէն վէ Ռում միլլէթինտէն Իսքիրաքի Բավլիտէս էֆ

Կելիպոլու միւթէսարրըֆ մուավինլիկինէ Ռում Միլլէթ գաթոլիք ճէմաաթքընտան Անթուան Պիլլոր էֆ,

Լիմնի միւթէսարրըֆ մուավինլիկինէ Ռում միլլէթինտէն Միխալաքի Սթէլիս էֆ.

Սապրգ միւթէսարրըֆ մուավինլիկինէ, ճէզաեիրի Պահրը Ալէֆիա վիլաեէթի թէրճէմանը Ռում Գաթոլիք ճէմաաթընտան Բլաժօն էֆէնտի.

Էնդարէ վիլաեէթի տախիլինտէ Գայսէրիլեեէ միւշհադ Տէվելու գազասը գայմագամ մուավինլիկինէ, Էնդարէ իսթինաֆ մահքէմէսի ազասընտան վէ մէքթէպի հուգուգու ճահանէ մէէզուծլարընտան Պոտոս էֆ.

Վիլայէթի Միւշարիէյհա տախիլինտէ Ադտաղ գազասը գայմագամ մուավինլիկինէ Թօքատ տա տավա վէքիլէթինտէ վէ մահքէմէ ազալարընտա պուլունմուշ օլան Մանուէլեան Միքայէլ էֆ. Թալեին պուլրուլմուշ տուր։

ՆԸՇԱՆ

Պապը վալեայի Սեքտասքերի ինշաաթ տաիրէսի բէիճի պանիսի, ֆէրիդ սատատ. Խալքի քայա հազրէմլիքինէ Ինճի Մէճիտի.

Իւսկիւտար միւթէսարրըֆը ուԹուֆֆէմլու Սապրի պէյ էֆէնտի հազրէթլերինէ Ինճի Մէճիտի.

Շիշլի գարագօյունտա սատաքիրի Շահանէ միլազիմլերինէն Մէհէմմէտ վէ Ռիզա էֆէնտիլերէ Ցնճի բիւթպէտէն Մէճիտի Ընչանը զիչանը իհսան պույրուլմուշ տուր։

ՌԷՍՄԻ

Ուսուլը մուհաքէմաթը հուգուգրեե գանօնունա թէղեիլ իտիլմէք իւզրե, գալէմէ ալընան, վէ մերիյեէթի ահքեամընա պիլիսթիյղան իրատէի Սէնիյէի ճէնազը խըլաֆէթբէնահի չէրէֆ միւթալիլիգ պուլրուլմուշ օլան մատէի գանօնիե սուրէթի տիր.

Մէհաքիմտէն վերիլէն պիր նէվի գարարլար այրըճա խսիդնաֆ վէ թէմեիզ օլունմաեըպ, ասըլ տավա հազգընտա լահագ օլտճագ, հիւքմիւ գաթի իլէ պէրագէր իսթինաֆ վէ թէմեիզ օլունագիլիր.

Պիր տավանընը պիր գաչ ճիհէթի օլուպ տա ումում հազգընտա ճիւքիւմ յահագ օլմագընը պիր ճիհէթինին թէֆրիգիլէ խսթինաֆը զաթէն ճաեիզ օլմատըղը կիպի թէմեիզի տախի ճաիզ տեկիլ տիր.

Իչպու գանօնուն պու մատտեէ մուխալիֆ պուլդնան մէվատը միւնֆէսիխ տիր.

Ֆի 27 քեանունի սանի սէնէ 312

ՏԱԼԽԻԼ ԼՈՒՐԵԷ

Տիւնքի ճիւժաա կիւնիւ Սէլամլըգ բէսմի ալիսի Համիտիէ ճամիսինտէ իճրա պույրուլմուշ տուր։

— Զարշէնպիհ կիւնիւ Խրրգահ սատատէթ օլմասը միւնասիպէթիյլէ գաթը Շէվքէթուիմաթը հազրէթի Բահիշահի արասպասիվար օլտուգ։ լարը վէ միւվաճէհէյի Սէնիյէի ճէ։ նապը ճրհանտարիլէրինտէ տէվ։ զաղի Օսման բաշա պուլունտուգ։ լարը հալտէ, սահաթ պէշ պուշուգ բատտէլէրինտէ Եբլարզ սէրաեը ալիսինտէն հարաքէթ վէ Ցօլմա պաղչէ ըբխթըմընա շերէֆ մուվասէլէթ պուեուրուպ, ռիքիւպը Շահանէլէրինէ մախսուս պուլունան Թէշրիֆիրէ վարօրու Հիւմայունունա բաքիպ օլմուշլար տըր։

Զաթը շէվքէթսիմաթ էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին մահէթի թահտարիլէրինտէ, տէվլ։ զաղի Օսման վէ պահրիէ նազըրը տէվլ։ Հասան բաշա գուլլարը օլտուղու հալտէ, սահաթ 6 բատտէլէրինտէ պահրէն թօրգաբու սէրաեը ըբխթըմընա շերէֆ մուվասէլէթի Հիւմայունունվուգու պուլմաղլա, սէրասքէր տէվլ։ ութուֆ։ Ալի Ռիզա վէ Թօբխանէ նազըրը տէվլ։ Զէքի բաշալար գուլլարբլա, սահիր պէնտէկեան թաբաֆլարը։ տան բէսմի խսթիֆպալ իճրա օ։ լունմուշ վէ օրատան եինէ արապա իլէ Պաղտատ գասրընա թէշ։ ռիֆ պուլուրմուշլար տըր։ Զաթը ֆէրէշլէսիմաթը հազրէթի Բահիշահի ավտէթի Հիւմայունը Միւ։ լիւքանէլէրինին տախի տէնիզ։ տէն վուգու պուլաճաղընը էմր ու ֆէրման պույուրմուշ օլմալարբլա, վէլիինիյմէթի պիմիննէթիմիզ Բահիշահըմզը էֆէնտիմիզ հազ։ ըէթլէրի սահաթ 11 բատտէլէրին։ տէ եինէ տէնիզտէն հարաքէթլէ Ցօլմա պաղչէ ճամիսի ըբխթըմընա միւվասէլէթ էլլէմիշլէր վէ օրա։ տան Եբլարզ սէրաեը ալիսինէ ա։ զիմէթ պույուրմուշլար տըր։

Էսնայի ազիմէթ վէ ավտէթի Շէհինշահիտէ լիմանտա պուլունան պիլճիմէ Օսմանը վէ էճնէպի թիւճճար սէֆինէլէրի իլէ սէֆա։ ըէթլէր մայեթլէրինէ մէէմուր վարօրլար մէրասիմի սելամ վէ ի։ թիրամը իճրա իթմիշլէր տիր։

— Քէօբրիւ իւզէրինտէ բոսթա շիւպէսի թէէսիս օլունմագ իւզրէ Գարաքէօյ ճիհէթինտէ վէ քէօր։ բիւ թահսիլ մէէմուրլարընը պա։ բագասը եանընտա ինթիխապ օ։ լունան մէվզըտա պիր գաշ կիւն։ տէն պէրու պիր պարագա եարբլ։ մասընա պաշլանմըշ, վէ պու քէր։ տէն պէրու պիր պարագա եարբլ։ մասընա պաշլանմըշ, վէ պու քէր։ ռէ իքմալ իտիլմիշ տիր։

— 305 սէնէսի աշար հիսսէի իանէսինտէն Գայսէրիէ զրաաթ պանգասը շիպէսինէ մէտեուն օ։ լան միլլէթզիմլէրին, սահթըրըլան էվվալը պէտէլինտէն պանգաեա ատա հիսսէնին մահէլլի մալանտը զընտան պանգաեա իթասը իշիւն, էնգարէ վիլաեէթի տէֆթէրոտա։ լըզընա թէպլիղաթ իճրասընա տաիր թինճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէ։ թինտէն մէրճիինէ պիլտիրիլմիշ տիր։

— Պուրսատան քեատիլ պիր զաթ թաբաֆընտան ալտըզընմըզ պիր մէքթուպտա Պուրսա վիլա։ եէթի ճէլիլէսի վալիսի տէվլէթ։ լու Միւնիր բաշա հազրէթլէրինին հիւսնի իտարէլէրի հապգընտա պի հազզընը պիր չոգ սէնալէր վէ տուալէր վէ թէշէքքիւրլէր օգունմագտա տըր, չիւնքի, կէշէն սէնէ միւֆսիտլէր սէպէպինտէն ճահիլ էհալի մէեանընտա, նիչէ ուֆագ թէֆէք մահէլէրտէ պազը չիրքին հալլէր զուհուրա կէլէրէք տէհշէ։ թի էհալիեի վէ դայլէյի հիւքիւ։ մէթի Սէնիյէեի մա թէէսսիֆի ապիմ մուճիպ օլտուղու հալտէ, պիր միլեան էհալիսի պուլունան Պուրսա կիպի պիր ճէսիմ վիլա։ եէթտէ իսէ, սահեեի Շահանէտէ միւշարիլէյհ Միւնիր բաշա հազ։ ըէթլէրինին հիւսնի իտարէսի վէ թէտապիրի հասէնէսի սէմերէսի օլարագ ֆէրդի վահիտին պուլ։ նու պիլէ գանամատը կէօրիւլ։ միշ տիր։

ՄԷՎԱՏԸ ԱՏԼԻԵԷ

Միւտտէթի թէմեիզին 60 կիւն։ տէն իպարէթ օլմասը թահթը գա։ բարա ալընտըզընա տաիր էվվէլճէ եազմըշ իտիք։

Ուսուլը մուհաքէմէի հուգուգ։ ըեէ գանօնունուն 219 ունճու մատտէսի, միհլի թէմեիզին թա։ եինի միւտտէթինէ տայիր օլուպ, պու քէրրէ մատտէի մէզքիւրէնին պիթթատիլ «մէհլի թէմեիզ 60 կիւն տիր, մէզքիւր միւտտէթլէր թէմեիզի իսթիտաա օլունաճագ իլամ հիւքմի վէճահիեի միւթէ։ զամմին իսէ ուսուլինէ թէվֆիգան թէպլիղի թաբիխնտէն վէ հիւք։ մի ղընտապիեի միւթեզամմին իսէ իթիրազ ալէլ հիւքմ միւտտէթի։ նէ միւնգազի օլտուղու կիւնտէն վէ իսթինաֆ օլունմամըշ պիր պի։ տաեէթ իլամը իսէ, միւտտէթի իսթինաֆընը խիթամը գիւնիւնտէն պէտ իտէր, ֆագաթ թէմեիզ իս։ թիտասընտա պուլունմագսըզը միւտտէթի մէզքիւրէ զարֆընտա վէֆաթ իտէն թաբաֆը վարիս։ լերի իլամը մէզքիւր քէնտիլէրինէ վէ իշլէրինտէ եէթիմ վար իսէ, վասրսընա թէպլիղ օլունտուղու թաբիխտէն իթիպարէն 60 կիւն կեշվէտիքճէ թէմեիզ տավասը։ տան սագբթ օլմագ» սուրէթինէ գօնուլմուշ, վէ սուրէթի մէզքիւ։ ըէնին միւհթէվիեաթը տայիրէ։ սինտէ իճրայի մուահէլէ իսիլմէսի խուսուսու ատլիեէ նէզարէթի ճէ։ լիլէսինտէն պիլ ճիւմլէ մէէմու։ ըիյնի ատլիեէ իշար գըլընմըշ տըր։

— Ֆէսխանէի ամիրէ իշիւն ա։ ճէլէ լիւզումունա մէպնի պիր միլ։ եօն օգգա եարաղընը, Իզմիր Թրապիզօն, Էնգարէ, Գօնեա մի։ լեէթլէրիլէ Իզմիր սանճաղը։ տան միւպայեաը խուսուսունա իրատէի Սէնիյէի հազրէթի շէ։ հինշահի շերէֆսուտուր պույրուլ։ մուշ տուր։

— Թէէսիսաթը ասքէրիէ իա։ նէի միւսթահսէլէսինտէն պու։ քէրրէ իւշիւնճիւ տէֆա օլարագ Սէլանիք վիլաեէթինտէն 48095 ղրշ։ գումիսիօնու մախսուսունա կէօնտէրիլմիշ տիր։

— ԳէլրուԹտա չիմտիեէ գա։ տար ճէմ օլունան թէէսիսաթը ասքէրիէ իանէսի 59610 ղրշ։ ա պալիզ օլմուշ տուր։

— Սէլանիք լիմանընտա պու։ լունան Անտրբեա Տօրիա նավը։ տաքի Իթալեան զըրհլըսը բէնճ շէնպիհ կիւնիւ Իզմիրէ միւթէվէճ ճիհէն հալաքէթ էյլէմիշ տիր։

— Օրանեա նամ Իթալեան հարպ սէֆինէսի Իզմիրէն Սէլանիք լի։ մանընա մուվասէլէթ էյլէմիշ տիր։

— Բարիս 16 շուպաթ։ Շարգ։ ահվալինէ տայիր օրան Սարը քի։ թապ բարլամէնթօ ազասընա թէվ։ զի իտիլմիշ տիր։ Սարը քիթապընը մէվատտը միւնաէրիճէսի մէեա։ նընտա, Ֆրանսա խարիճիեէ նազ։ ըը Մ։ Հանօթօ թաբաֆընտան, Տէբսատէթ սէֆիրի Մ։ Գամպօն ճէնապլէրինէ 22 թըրինի էվվէլ 1896 թարիխի քէշիտէ օլունան պիր թէլէկրաֆնամէ մէվճուտ օ։ լուպ, Ցաբ հազրէթլէրիյլէ իճրա իթմիշ օլտուղու միւլագաթընը հիւ։ քիւմէթի Սէնիեէնին թէմամիեէ։ թի միլքիեէսինի մուհաֆազաեա միւթէալլիգ օլտուղու պէեան ի։ տիլմիշ տիր։

— Մէէմուրիյնի միլքիեէ իլէ ատլիեէ նէզարէթի արասընտա, շիմտիեէ գատար միւտտաիի ու։ մումիլէր վասրթայի մուխապէրէ իթթիխազ իտիլմիշ հալտէ պատ։ տէմա նէզարէթի միշարիլէյհա իլէ իտիլեճէք մուխապէրաթընը քէլէվվէլ ատլիեէ միւֆէթթիշլէրի մարիֆէթիյլէ իճրա իտիլմէսի գա։ բարկիր օլմուշ տուր։

— Անատօլու իզթիշաաթը միւն։ տէֆիասընտա միւսապ օլանլար ի։ չիւն պոէ քէրրէ տէ 37250 ղրշ։ Սէլանիք վիլաեէթինէն Տէրսաա։ տէթէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

— Վիլաեաթնա մէէմուրիյնէն վէ եա էֆրատը նասան բէք չօ։ ղունուն վարիսաթը տէվլէթին թէզեիտի հազգընտա վարիսի խա։ թբրլարը օլան խուսուսաթա տաիր թանզիմ էյլէմիշ օլտուգլարը միւ։ հիմմ լայիհալար, ախիրէն վիլա։ եաթը միշարիլէյհիմէն Տախ։ լիլէ նէզարէթի ճէլիլէսինէ վիրուտ։ իթմէյլէ պունլարըն խիլասա վէ։ ճհլէ պիր ֆէզլէքէսի թանզիմ վէ մագամը ճէլիլի Սաատարէթուզմա։ եա թաղտիմ գըլընմըշ տըր։

— Էնգարէտէն Տիեարպէքիրէ վէ օրատան Ատանա վէ Ամասիա։ ան Սամսօնա գատար թէմտիտ։ իտիլմէք իւզրէ ինշասը, Մ։ տը Շօս թաբաֆընտան Նաֆիա նէ։ զարէթի ճէլիլէսինէ թաղտիմ գը։ լընան տրզուհալտա իսթիտա ի։ տիլտիկի մալիւմ օլան էվրագը նէզարէթի միշարիլէյհանա ֆէնն միշավիրլիկինէ հավալէ վէ թէվ։ թի պույրուլարագ թէտգիգամը լաղըմէթինին տէրտէսթի իճրա պու։ լունտուղու իշիտիլմիշ տիր։

— Իմբրաթոր Ֆրանսուա Ժո։ զէֆ հազրէթլէրի չուպաթը 30 ունճու ճումաա կիւնիւ Բէթէրս։ պուրկա կիտէճէկի Բաբիստէն պա։ թէլէկաֆ պիլտիրիլմիշ տիր։

— Բուսիանընը Տէրսաադէթ սէ։ ֆարէթի պաշ թէրճէմանը օլուպ տէվլէթի միշարիլէյհանը Շու։ բայի Տէվլէթի ազասընտան պու։ լունան Մ։ Մաքսիմօֆ, քեանունի սանիի բումինին Ղոսինտ հաշմէթ։ լու Ցաբ հազրէթլէրինին հուգու։ բունա գապուլ իտիլմիշ տիր։

ՊՈՒԼԳԱՐԻՍԹԱՆ։— Պուլկարիս։ թանճա պիլ ուժուժ մէէմուրլարը։ եալընըզ եէրլի ֆոնմաշտան մաա։ մուլ էլպիսե կիյմէջէրի, վէ պոն։ տան մատտա, պումաշտրատան էլ։ պիսէ կիյինիմէսինին մէնի հագ։ գընտա, թիճարէթ վէ զրաաթ նէ։ զարէթինճէ պիր գանօն լայիհա։ ը թանզիմ իլէ իշթիզալ օլունմագտա պուլունտուղու Ցօֆիատան պիլտիրիլմիշ տիր։

ԻԶՄԻՐ ՀԱՎԱՏԻՍԻ

Իզմիր լիմանընտա պուլունան ին։ կիլիզ հարպ կէմիլէրի կիրիտէ միւ։ թէվէճճիհէն հարաքէթ էյլէտիք։ լէրի զաղէթալարտա օգունմուշ տուր։

— Պիր գաշ կիւնաէն պէրու Իզմիր լիմանընտա պուլունան Իթալեա։ ընը Լօճիա Ռօտիլարեա նամընտա։ քի զըրհլըսը, ճիւժաա իրթէսի կիւնիւ օրատան միւֆարէգաթ էյ։ լէմիշ տիր։

Տէվլէթի միշարիլէյհանը Է։ վոնիա նամ գրուազէօրիւ տախի միւթէաքիպէն ազիմէթ իթմիշ տիր։

ԻԱՆԷ։— Էտիրնէ վիլաեէթինա մընա միւբէթթէպ, թէէսխաթը ասքէրիէ իանէսինտէն, շիմտիեէ գա։ տար 2 միլեան 226 պին 848 պու։ չուգ ղուրուշ թահսիլաթ վէ իր։ սալաթ վուգու պուլմուշ տուր։

— Թահթը հիմայէի մուֆախխա։ մայի հազրէթի խիլաֆէթթէքենահիտէ միւթէշէքքիլ թէէսխաթը ասքէրիէ իանէ գումիսիօնու ումու։ միսինէ իթա օլունան մէպալիղ 1798483 ղրուշա պալիզ օլմուշ տուր։

ՏԱՂԱ ԴԱԼՏԸՐԸԼՄԱԳ

Սբրպիսթան բատիգալ ֆըրգա։ ը ազասընտան օլէպ, պունտան ագտէմ հայտուտլար թաբաֆը։ տան տաղա գալտըրըլմըշ օլան ի։ քի քիչիւ հայտուտլարը նէզարին։ տէ թամ 100 կիւն գալտրգտան ասնրա, կէշէնլէրտէ գուրթարըլ։ մըշ, վէ հայտուտլար տախի տէր։ տէթ օլունուպ իտամ ճէզասընա մահքիւմ օլմուշլար իտի, պու քէր։ ռէ, Գէլկրատտան Ալմանեա դաղ։ ղէթալարընը իշար օլունտուղու։ նա կէօրէ, օ իքի ազանընը տաղա գալտրրըլմասը պաշգա պիր ֆըր։ գտի սիեասիեէ թաբաֆընտան մախսուսէն իգա իթտիրիմիշ օլ։ տուղու թէպէյեիւն իթմիշ տիր։

— Թէրսանէի ամիրէտէ թաշ գը։ զաղընտա եէնիտէն եաբըլմագտա պուլունան խիւտավէնտիկեաբ գը։ բուազէօրի Հիւմայունունուն իթ։ թիսալինտէ, չէլիք սահտան Զա։ տէտ սթիմպօֆունն եաբըլմասընա պաշլանմըշ տըր։

Վէնէտիք 11 շուպաթ։— Հիւ։ քիւմէթ սբհհիեէ գօնֆէրանսընա իշթիրաք իտէն պիլճիմլէ մէմ։ լէքէթլէր մուրախխասլարընը մէ։ էմուրիյնի մահալիյէեէ թայ։ եին վէ պէեան իթմիշ տիր, պուն։ լարտան 22սի ֆէննի վէ 19ու սիեա։ սի օլմագ իւզրէ 41 քիչիտիր։ տիւն։ քի կիւն Ինկիլթէրրա Ռուսիա Տէվ։ լէթի ալիեէ վէ Մըսրը մուրախ։ խասլարը վճրուտ էյլէտիլէր, գօն։ ֆէրանսըն խայլի միւտտէթ տէ։ վամ իտէճէկի անլաշըլըեօր։